

AGENDA

AURAY l'été



ÉLAB'AURAY

Budget participa[c]tif :
les projets lauréats ■

AMÉLI'AURAY

Alimentation :
la Ville met
les bouchées doubles ■

EXPL'AURAY

Balade :
Dans l'ombre de
Georges Cadoudal ■



05

© Benjamin Boreas



12



16

SOMMAIRE

04 Phosph'Auray

- Vivre Auray, nouvelle formule

05 Expl'Auray

- Auray labellisée Terre de Jeux 2024
- Saison culturelle, ouvre-toi !
- Balade : dans l'ombre de Georges Cadoudal

09 Conseil Municipal

- La Ville refond sa politique tarifaire

10 D'Auray

- Bruno Damiani, l'homme qui fait sonner Auray

12 Ad'Auray

- L'actu des réseaux

AURAY l'été

Programme de la saison estivale

13 Remem'Auray

- Le Tour de France

14 Élab'Auray

- Concertation pour la création du parc urbain du Printemps-St Joseph
- Les lauréats du Budget Participatif

16 Améli'Auray

- Vers une alimentation durable
- Une aide au numérique

18 Pic'Auray

20 Courrier des lecteurs

12 Tribunes



Un logo pour identifier la participation citoyenne.

ÉDITO



Élus de la Ville et sportifs réunis à Saint-Goustan pour inaugurer un parcours labellisé «Terre de Jeux 2024»

Après plus d'une année sous le signe de la crise sanitaire, l'été semble nous apporter enfin de la légèreté.

Les commerces, les cafés, les restaurants, les lieux culturels, les salles de sport et les espaces de rencontre se sont réouverts et nous avons pu profiter ensemble de ces moments de convivialité, si importants.

C'est avec un immense plaisir que nous vous annonçons une programmation riche d'événements sportifs, culturels, artistiques ou touristiques pour cet été : rendez-vous le 11 juillet pour visionner en plein air la finale de l'Euro de football dans la Fan Zone située sur le parvis d'Athéna ; pour le 14 juillet, la ville sera parsemée d'animations, ne manquez pas les marchés estivaux et surtout la musique reviendra enfin dans nos rues avec Muzik Alré et les Apéro Klam... Retrouvez l'agenda des animations de cet été dans ce magazine.

Après l'été, nous nous retrouverons pour une rentrée que nous espérons tous sereine. Le forum des associations, associé à la fête du sport, permettra aux Alréen-ne-s de projeter un renouveau d'activité pour 2021 et 2022.

D'ici là, nous vous souhaitons un bel été !

*Claire Masson, maire d'Auray
les adjoints et les conseillers de la majorité*

Goude oc'h penn ur blezad edan bec'h an enkadenn-yeched e hañval an traoù bout un tamm skañvoc'h get an hañv étonet.

Setu digoret en-dro an tier-koñvers, ar pretioù, al lec'hioù sevenadurel, ar salioù-sport hag al lec'hioù d'en em gavout ; gellat hon eus profitiñ asimpl ag ar prantadoù bourrus-se, ken pouezus deomp.

Laouen-bras omp é kemenn deoc'h e vo puilh an abadennoù e-barzh programm an hañv, ha pa vehe degouezhioù sport, sevenadurel, arzel pe touristel : Emgava-bennan 11 aviz Gouere evit sellet doc'h gourfenn kib velldroad Europa, er-maez, er Fan Zone staliet à leurenn Athéna ; d'ar 14 aviz Goureneñv e vo kavet abadennoù un tammig e pep lec'h àr dachenn ar gumun. Erbat mankiñ naket na marc'hadoù an hañv, nag an emgavioù Muzik Alre hag Apéro Klam a roay deomp an digarez da glevet en-dro sonerezh é tassoniñ en hor ruioù... Deoc'h da zizoloiñ roll holl abadennoù an hañv e-barzh ar c'hannadig-mañ.

Goude an hañv hoc'h adkavimp evit un distro-skol hag a engortomp holl bout seder. Forum ar c'hevredigezhioù, liammet doc'h gouel ar sport, a roay c'hoant da pep Alread da stagiñ en-dro get un obererezh bennak evit ar blezad 2021-2022.

Da c'hortoz e souetomp deoc'h un hañvezh bourrus !

*Claire Masson, maerez an Alre
eilmaered ha kuzulierion ar brasañ niver*

“
**Une programmation riche
d'événements cet été**
—
**Ur roll abadennoù pinvik
an hañv-mañ**





PHOSPH'AURAY

Vivre Auray, nouvelle formule



Avec cinq numéros par an, à l'heure du digital, le Vivre Auray reste un support de lien et d'information important avec les Alréens. Cette affirmation a été exprimée par les habitants lors de l'enquête de lectorat réalisée en fin d'année dernière. Le magazine, certes apprécié, restait néanmoins à optimiser!

Refonte graphique, nouveau format, nouvelles rubriques, nouveau papier, le magazine municipal fait peau neuve. Un projet mené de A à Z en interne par l'équipe municipale avec la Direction de l'Information, de la Communication et des Relations publiques.

Le magazine place la ville au cœur des dynamiques écologiques, citoyennes et économiques. Il se veut bien plus qu'un compte-rendu des actions de vos élus : vous y trouverez d'autres regards sur vos quartiers, sur celles et ceux qui font Auray, notamment via la rubrique «D'Auray», portraits, interviews ou présentations d'habitants, de professionnels ou de forces vives de la commune.

Les couleurs du nouveau magazine ont été adaptées à la charte graphique de la ville pour apporter une lecture dynamique, en s'appuyant sur des éléments visuels et des verbes à l'infinitif marquant l'entrée des rubriques (petit clin d'oeil à la ville, les verbes choisis ont une terminaison en « Orer »).

Bonne lecture! ■



Nous avons souhaité mettre les Alréen·ne·s au cœur du magazine. Le portrait, les réponses des élu.e.s à vos courriers, la page connectée sont autant de nouvelles rubriques pour nous permettre de garder le lien.

Je vous souhaite une belle découverte."

Marie Le Crom

adjointe à la Démocratie Participative, la Politique de la Ville, à l'Égalité Femmes-Hommes et à la Communication

Les nouveautés

Une mise en page éclaircie et épurée facilitant la compréhension des contenus

Un format réduit, plus pratique à prendre en main

Le « courrier des lecteurs » s'invite dans le nouveau magazine. Posez vos questions sur la plate-forme aurayparticipatif.ville-auray.fr

Une impression sur un papier 100 % recyclé respectueux de l'environnement

Trois pages de publicités, au lieu de 5, qui feront leur retour dans le numéro de septembre!



LA VILLE SE PREND AUX JEUX

Auray labellisée

À l'occasion de l'organisation des Jeux Olympiques en France, Paris 2024 a lancé le label «Terre de Jeux 2024» qui permet aux collectivités d'initier et de partager des activités en relation avec les Jeux Olympiques et Paralympiques.

Pour Auray, l'aventure a commencé en février dernier à l'occasion de la Semaine Olympique et Paralympique (SOP) organisée dans les écoles élémentaires de la ville pour soutenir l'éducation par le sport. Elle se poursuit depuis le mois de mai avec l'obtention du label, appuyée le 18 mai par la venue de Tony Estanguet, président de Paris 2024 et l'inauguration d'un parcours sportif accessible, « Sur les pas de Goustan ».

Des engagements en faveur du sport

Plus de sport pour l'éducation, la santé, l'inclusion. Plus de sport durable et responsable. Plus de sport accessible à tous, sans distinction d'âge, de genre, de lieu de résidence, d'origine ou de condition physique: le label Terre de Jeux 2024 valorise les communes souhaitant promouvoir le sport dans le quotidien de leurs habitants.



La Ville s'inscrit sur le long terme dans la promotion de l'Olympisme et proposera un programme d'animations sur les quatre prochaines années.

Devenir Terre de Jeux 2024, c'est aussi la possibilité d'être référencée auprès des 206 comités nationaux Olympiques et 184 Comités Nationaux Paralympiques du monde entier, lesquels pourront choisir un centre et venir s'entraîner en France à leur convenance, pendant l'Olympiade. ■



Emmeline Ndongue, vice-championne olympique de basket aux Jeux de Londres, Terry Le Couviour, champion de boxe de l'Union Européenne, Damien Seguin, double champion paralympique de voile et septième du dernier Vendée Globe et Tony Estanguet, président de Paris 2024, terminent le parcours « Sur les pas de Goustan ».

L'accueil de loisirs explore les sens et la détente

Bienvenue dans l'espace sensoriel de l'Accueil de loisirs, inspiré des salles Snoezelen, contraction hollandaise de « Snuffelen » (renifler) et « Doezelen » (sommoler).

L'éclairage y est tamisé, les variations lumineuses stimulent la vue, le fond sonore est apaisant grâce à la diffusion d'une musique douce éveillant l'ouïe, les fauteuils et les blocs de construction sont en mousse pour favoriser le toucher. « *Bientôt nous nous équiperons d'un diffuseur de senteurs pour développer l'odorat, de bâtons de pluie et de kaléidoscopes* », complète Jean-François Bahuon, responsable du service enfance.

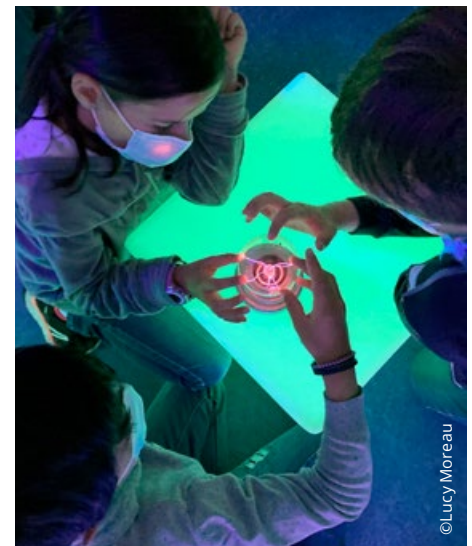
« *L'idée est aussi d'offrir aux enfants accueillis à l'ALSH (accueil de loisirs sans hébergement) une bulle de bien-être et des moments privilégiés avec leur animateur référent pour qu'ils puissent se détendre* »,

explique Myriam Devingt, adjointe à l'Éducation, l'Enfance et la Jeunesse.

Régulateur d'émotions

Cette exploration sensorielle permet aux enfants de réguler leurs émotions, en cas de frustrations, d'attente ou encore de séparations difficiles avec les parents. Marie-Claude Dubé, sous-directrice en charge de l'action sociale à la CAF* précise que cette approche dite « Snoezelen », est créée à la base pour les enfants porteurs de handicaps, qu'ils soient moteurs ou psychiques. Elle augmente considérablement les interactions et les relations avec les adultes ou les autres enfants. Grâce à cet espace, l'accueil de loisirs accentue donc son rôle dans le processus d'inclusion sociale, cher à la Ville d'Auray. ■

* La Caisse d'Allocations Familiales a financé le projet à hauteur de 4860 €.



Exploration sensorielle dans le calme



EXPL'AURAY

Saison culturelle, ouvre-toi!



Après une programmation 2020-2021 en dents de scie, cette nouvelle saison culturelle promet d'être au plus près des habitants avec des rendez-vous réguliers au centre Athéna et hors les murs, dans les quartiers.

Le premier chapitre culturel s'ouvrira d'ailleurs sous un chapiteau à l'espace Bel-Air du jeudi 16 au samedi 18 septembre. Cirque, théâtre, marionnette et musique seront au programme du « Cirque Piètre » de la compagnie La Faux Populaire / Le mort aux dents.

« Accroche-toi si tu peux », voyage touchant de complicité jonglée, suivi de « Résiste », trio entre un funambule, une musicienne punk rock et un technicien engagé, prolongeront la magie de ce plaisir (essentiel) retrouvé, jusqu'à la tombée de la nuit, au beau milieu du parc Utting. ■

À VOS AGENDAS !

Afin de ne louper aucune miette du programme, certaines dates sont à clouer dès à présent à vos agendas...

22 octobre : Noire du collectif F71

12 novembre : Brigitte Fontaine

30 novembre : Remi de Jonathan Capdevielle

13 & 16 décembre : Titus de la Compagnie Loba

22 & 24 janvier : Temps fort des tout-petits

5 février : FIQ du Groupe Acrobatique de Tanger

4 mars : Bachar Mar Khalife

30 avril : Wild Cat du Collectif Fair-e

L'intégralité de la programmation sera dévoilée fin juillet sur le site internet de la ville. L'ouverture de la billetterie aura lieu le 1^{er} septembre de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30, puis aux horaires d'ouverture du Centre Culturel Athéna.

MÉLISCÈNES

Deux rendez-vous, deux ambiances !

La programmation 2021-2022 promet non pas un, mais deux Festivals Méliscènes...

Suite à l'annulation du Festival Méliscènes 2020 et au report de l'édition 2021, 11 villes du territoire communautaire se retrouveront autour d'une programmation marionnettique de plus de 100 représentations du jeudi 30 septembre au samedi 16 octobre 2021.

Onze compagnies régionales, onze compagnies nationales et deux compagnies belges ouvriront le champ artistique de cette 20^e édition en provoquant des rencontres singulières à travers des esthétiques novatrices.

La part belle sera faite aux jeunes compagnies biberonnées au Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville Mézières (Compagnie Boom

ou Clémence Prévault...) mais également aux fidèles compagnies comme Les Anges au Plafond, Trop Héol ou encore Drolatic Industry.

Acte 2, du 14 au 27 mars

Cinq mois plus tard, ce sera au tour de la 21^e édition du Festival de théâtre d'objets et de formes animées d'exulter. Une saison inédite qui promet de belles rencontres donc...

L'ouverture des réservations de la 20^e édition se fera le dimanche 5 septembre de 10h à 16h puis aux horaires d'ouverture du Centre Culturel Athéna. L'inauguration du Festival se tiendra quant à elle à l'espace Athéna le vendredi 1^{er} octobre dès 18h30. ■

Centre Culturel Athéna,
place du Gohlérez • 02 97 56 18 00
reservation.athena@ville-auray.fr
www.auray.fr



©Mélodie Busnel

YANN VIOUX, NOUVEAU DIRECTEUR

Une culture du territoire

Il est en poste depuis le 1^{er} juin en tant que directeur de l'Action culturelle. Yann Vioux était auparavant responsable des missions transversales à la médiathèque départementale du Morbihan.

Sa formation initiale paraît être de prime abord un cocktail détonant : la géographie et le développement culturel. Deux disciplines qu'il lie pourtant au quotidien en travaillant par exemple sur des cartographies du territoire afin de situer les lieux de contact entre culture et habitants.

« Ce n'est pas le fait d'apporter la culture sur un territoire qui m'anime mais déjà de reconnaître la dignité culturelle de chaque individu. Écarter la hiérarchisation culturelle en étant dans l'écoute et la découverte de l'autre et surtout pas dans le jugement. »

Un travail qu'il a d'ores et déjà entamé au sein de son propre périmètre d'action : les services vie associative, archives et patrimoine, l'école de musique, le centre culturel Athéna ainsi que la médiathèque.

« L'idée est de travailler sur des thèmes communs adaptés à chaque service, comme la question du handicap, qui est un sujet transversal à explorer. » ■



© Lucy Moreau

BRÈVES

L'art visuel s'invite à la chapelle du St-Esprit



Sélectionné par un jury d'habitants, lycéens, professionnels et élus, le projet d'installation « Wherever River - partout où la rivière change de nom » de Maxime Bagni prendra place du 31 juillet au 19 septembre à la chapelle du Saint-Esprit.

Une exposition d'arts visuels pensée autour du cours du Loch. « En liant la chapelle à la rivière, je voudrais développer une médiation sur l'impertinence, portée par la puissance métaphorique d'eaux collectées au creux du territoire qui entoure la chapelle. » ■



Escales photos 2021

Deux expositions seront visibles à l'air libre, durant tout l'été. « Entre deux eaux » de Denis Bourges, nous offrira une vision dédoublée des paysans de la mer : les ostréiculteurs.

« Mada Houat » de Pierrrot Men, reliera, avec simplicité et justesse, les insulaires entre eux, ceux de l'Océan Indien (Madagascar) et ceux de l'Atlantique (Houat).

Rendez-vous dans les rues d'Auray jusqu'au 31 octobre. ■

MÉDIATHÈQUE

Alice Mercier, nouveau chapitre

Succédant à Éliane Huault, partie à la retraite, Alice Mercier est la nouvelle responsable de la médiathèque d'Auray. Durant les sept dernières années, elle a exercé un poste similaire à Noyal-sur-Vilaine (première couronne rennaise) où elle tenait à être, tout comme à Auray, « au plus près des habitants dans le but d'inventer des choses en commun. »

Afin de faire plus ample connaissance, Alice Mercier nous présente ses coups de coeur culturels du moment...



© Lucy Moreau



Le roman « Je sais pourquoi chante l'oiseau en cage » de Maya Angelou

Une lecture facile et accessible malgré la vie remplie d'embûches d'une femme afro-américaine née dans les années 50, où la ségrégation faisait rage outre-Atlantique. Une écriture singulière, imagée et au féminisme ayant inspiré Michelle Obama.

© Le livre de poche / Hachette



La BD « L'âge d'or » de Cyril Pedrosa et Roxanne Moreil

C'est l'histoire d'une jeune femme déshéritée à la mort de son père qui décide de partir à la quête du pouvoir avec ses vassaux. Un graphisme incroyable où se dessine en filigrane la capacité des hommes à s'inventer un nouvel avenir commun.

© Aire Libre / Dupuis



L'album « Not Your Muse » de Celeste

Je n'ai pas entendue une telle voix depuis un bout de temps... Cette chanteuse anglaise soul a en elle cette classe des années 60. Un côté rétro et un grain de voix fêlé qui rappelle une certaine Amy Winehouse... ■

© Both Sides & Polydor



EXPL'AURAY

BALADE

Dans l'ombre de Georges Cadoudal

À moins d'un kilomètre du centre-ville, un hameau paisible, imprégné d'histoire et de mystère, réveille notre âme d'enfant... Il fut au cœur des heures sombres de la Révolution et de la guerre civile que fut la chouannerie.

Autrefois carrefour de voies romaines, le quartier du Reclus est aujourd'hui utilisé par les randonneurs qui suivent le GR34 ou le sentier du tour du Golfe. En son cœur, la chapelle Saint-Cado (patron des lutteurs), point de départ de notre rencontre avec le grand chef des Chouans de Bretagne : Georges Cadoudal.

L'édifice, aussi appelé chapelle du Reclus, appartenait à mademoiselle de Cadoudal. Plusieurs membres de la fratrie y sont enterrés, dont le frère de Georges. En 1976, la famille fait don de l'édifice à la Ville d'Auray, qui en est toujours propriétaire.

De légendes en pétitions

En haut à gauche de la chapelle, un chat surveille les visiteurs... Ce rampant en granit fait écho à la légende de Saint-Cado : Il est raconté que le patron des lutteurs, installé sur une île de la rivière d'Etel, voulut construire un pont pour relier le continent. Pour ce faire, il fit appel au diable qui, en contrepartie, devait prendre l'âme du premier à traverser le pont. Saint-Cado rusa et fit passer un chat !

En s'éloignant un peu de la chapelle, nous voilà près d'un autre pont donnant sur le ruisseau du Reclus où un tanneur et un équarrisseur exerçaient dans les années 1850. À cette époque, des habitants signent une pétition à cause de l'odeur qui s'y dégage et des pratiques qui, selon eux, ont entraîné la mort d'un enfant de 4 ans, atteint du tétanos, contracté à cause d'un cheval.

À l'ombre du ruisseau

25 mètres plus bas, le chemin se poursuit sur la gauche, à l'ombre des acacias et des murs en pierre accueillant les nombrils

de Vénus (plante succulente vivace). Un grand chêne creux nous mène tout droit au 18^e siècle, lorsque les Chouans se cachaient dans les troncs pour déjouer les gardes napoléoniens.

C'est justement pour honorer ses braves compagnons d'armes et leur chef, qu'un mausolée fut construit 300 mètres plus loin, sur l'un des points hauts de la ville, dans le hameau natal de Georges Cadoudal : Kerléano.

Ce dernier y est également inhumé, dans le puits central de l'édifice classé au titre des monuments historiques.

Ce lieu insolite est entouré d'un vaste écrin végétal où se déploient des cèdres d'Atlas, des pins Monterey et des châtaigniers...

Après une pause bucolique, le chemin se situant à droite, dos au mausolée, nous ramène sur nos pas, jusqu'à la rue du Reclus où l'on peut se rafraîchir au bord du lavoir peuplé par de nombreux tritons et salamandres. Ce dernier amphibien symbolisant « la foi ardente qui ne peut être détruite », rappelle quelque peu la devise des Cadoudal : « *Doùe ha mem bro* » (Dieu et mon pays). ■



Le mausolée de Cadoudal



Le ruisseau du Reclus

* Le parcours s'effectuant dans les chemins creux, se munir de bonnes chaussures.

LAISSEZ-VOUS GUIDER AU CŒUR D'AURAY !

Tout l'été, partez à la découverte des lieux emblématiques de la ville d'Auray et visitez des monuments ouverts exceptionnellement pour vous. Douze circuits à découvrir !

Tarifs : gratuit pour les moins de 12 ans / 5€ par adulte - Sans réservation, paiement sur place le jour de la visite - Départ de chaque visite à 14h30, durée 1 à 2h, tout public.
Plus de détails sur www.auray.fr - 02 97 24 18 32 - patrimoine@ville-auray.fr

La Ville refond sa politique tarifaire



Un conseil municipal se tient en moyenne une fois par mois. Dans un souci de transparence et de participation des citoyens à la démocratie locale, vous pouvez retrouver le compte-rendu de chaque conseil municipal sur www.auray.fr. Si les séances du conseil municipal sont de nouveau ouvertes au public, elles restent également visibles en live sur la chaîne Youtube de la Ville. ■

Une politique tarifaire plus sociale



La Ville entame une refonte totale de sa politique tarifaire. Les premiers tarifs soumis au vote sont ceux de la Direction de l'Action Culturelle et de la Direction de l'Éducation, de l'Enfance et de la Jeunesse (DEEJ). Une politique similaire sera appliquée pour le sport dès la rentrée 2022.

Certains tarifs tiennent déjà compte des ressources des ménages (par le quotient familial CAF ou MSA) et du taux d'effort. Mais la multitude de tarifs spécifiques rendait peu lisible le coût du service public. La Culture a revu sa copie, aidée par un groupe de citoyens volontaires : la simplification de la grille tarifaire (12 tarifs au lieu de la cinquantaine existante) s'accompagne d'un tarif solidaire pour les moins de 18 ans, les bénéficiaires de minima sociaux, les personnes en situation de handicap et leurs accompagnants ainsi que pour tous les habitants du pays d'Auray dont le quotient familial est inférieur ou égal à 850.

Ce même seuil est retenu pour les tarifs des activités péri et extra scolaires proposées par la DEEJ qui, pour la 2^e année, ne subissent pas non plus d'augmentation.

La création d'un guichet unique est l'objectif à plus long terme. Il permettra aux familles de communiquer leur coefficient CAF une seule fois pour l'ensemble des services municipaux. ■

À l'école de musique

À partir de septembre, les pratiques collectives seront au centre de la pédagogie développée par l'école de musique. Les ateliers seront ouverts à tous, mineurs et majeurs de toutes les communes et permettront aussi à des élèves travaillant en cours particuliers de compléter leur apprentissage. Les ateliers de pratiques collectives seront régulièrement sollicités pour participer à des événements culturels.

Dans le but de compléter son offre, l'école de musique ouvre également une classe de chant. La voix devient un instrument à part entière. Aussi, les élèves chanteurs pourront intégrer le cursus musical dans les mêmes conditions que les élèves instrumentistes. Destiné aux adolescents (à partir de 14 ans) et jeunes adultes, le cursus voix propose un temps de travail de technique vocale, un cours de formation musicale (spécial ado) et une pratique collective au choix.

Les cours de formation musicale (ex-solfège) seront dynamisés avec la création d'ateliers de formation musicale appliquée et l'intégration de l'instrument dans le cours. Afin de suivre l'évolution numérique, l'école de musique proposera également aux adolescents des cours de Musique Assistée par Ordinateur. ■

Compétence Urbanisme

La Loi ALUR (loi pour l'Accès au Logement et un Urbanisme Rénové) du 26 mars 2014 prévoit le transfert automatique de la compétence « documents d'urbanisme et de planification » vers les communautés de communes. La loi prévoit aussi de rouvrir cette question après chaque renouvellement de mandat communautaire.

La commune d'Auray s'est de nouveau positionnée contre ce transfert qui impliquerait l'obligation d'élaborer un PLU intercommunal et qui la dessaisirait de tout acte et autorité sur ses documents d'urbanisme. ■

Les rives du Loch

Les écoles du Loch et de Saint-Goustan ne feront plus qu'une à la rentrée prochaine (Vivre Auray n°121). Les communautés éducatives, les élèves et les familles ont été consultés sur le nom de la nouvelle école primaire puis ont voté. Parmi les choix : Les rives du Loch, Louise Michel, D'une rive à l'autre, Simone Veil, Le Loch/Saint-Goustan, Gisèle Halimi et Le Loch, rive droite, rive gauche. Le principe du vote dit « consensuel » a été mis en œuvre. Chaque votant avait donc la possibilité de voter pour (+1 point à la proposition) mais aussi de voter contre (-1 point à la proposition). C'est l'appellation Les rives du Loch qui a remporté le plus de suffrages avec +46 votes devant Le Loch/Saint-Goustan (+37 votes). ■

Art urbain

Favoriser le développement de l'art urbain comme moyen d'appropriation, d'embellissement, de revalorisation, de dynamisation des quartiers et d'attractivité du territoire. Tel est l'objet de la convention signée pour 2021-2022 entre la Ville et l'association Des Gens Déjantés.

Durant l'année, via la mise à disposition d'un mur sur l'espace public - le pignon des locaux associatifs Joseph Rollo, dans le quartier de la gare - trois à quatre artistes ou collectif d'artistes réaliseront des œuvres éphémères, chacune étant recouverte par la suivante, permettant ainsi à un large public de découvrir la diversité de l'art urbain. ■



D'AURAY

1966

Bruno Damiani, l'homme qui fait sonner Auray





D'AURAY

La porte s'ouvre, rue Calmette. Lipton et Ice tea, deux joyeux carlins jaillissent de la maison. Un accueil chaleureux, à l'image de leur maître, Bruno Damiani. « Que me vaut cet honneur ? », s'étonne-t-il. Est-ce l'envie de courir avec les gamins du quartier jusqu'à la plaine ou la caserne, les poches pleines de billes ? De brancher les amplis et de causer hard rock ? D'entendre les souvenirs épiques de trois décennies de Muscial'Ré ?

Sans doute tout ça à la fois. Alors à toi de jouer, Bruno, cette fois-ci le micro t'est destiné !

Tous à la plaine

2 décembre 1960. Bruno Damiani naît à l'ancien hôpital, rasé depuis. Son premier souvenir d'enfant se situe au premier étage d'un immeuble, rue Barré, en face de la brûlerie. Par la fenêtre, Bruno aperçoit les bonnes sœurs qui jouent au foot, sur le terrain des Augustines. Toute la circulation de Vannes à Lorient passe par là, même la caravane entière du Tour de France ! Bruno grandit 10 ans dans cet appartement, avec ses parents et son grand frère. Le père, d'origine italienne est taxi et la mère travaille aux PTT. Bruno passe son temps chez ses grands-parents, rue de l'Évêque qui mène à la quincaillerie du Belzic. Pour retrouver les autres gamins du quartier, zou, à la Plaine ! C'est ainsi qu'on surnommait la place Notre-Dame. Un immeuble immense occupait son centre.

La caserne

Passé 12 ans, Bruno est toujours fourré dans ce que les anciens Alréens appellent la « caserne ». La famille a emménagé dans une petite maison rue Alexandre Jardin, à côté de ce bâtiment légendaire qui fut premièrement une abbaye, puis une caserne militaire, une caserne de pompiers avant de reprendre son appellation de chapelle

Saint-Esprit. Toute la section de gauche est occupée par des familles de pompiers. À droite, de grandes salles accueillent l'ANPE et les répétitions de la Kevrenn. Des hangars abritent les véhicules des pompiers et la cour est « *open-bar pour les gamins du quartier* ». Bruno et ses copains en ont fait des heures, dans le tas de sable, à jouer aux petits cyclistes du Tour de France, avec des billes. Le foot, aussi. Les genoux de pantalon s'en souviennent, ce n'était pas du gazon !

Les Dalton

Début des années 80. Dans une des salles de la caserne, Bruno et deux copains font sonner leurs premiers amplis. Avec Dédé et JP, Bruno forme les Dalton. C'est ainsi que les surnomme Christine Le Leuch, sa future épouse.

“ Allier le travail et la passion du son ”

La bande écoute et joue du hard rock pour s'amuser, « *histoire de faire du bruit entre copains* ». Bruno à la guitare, Dédé à la basse, JP à la batterie. « *On jouait comme des pieds !* ». Le groupe s'appelle Skull, d'autres lui succéderont pendant de nombreuses années, avec quelques concerts. Toujours du métal, Bruno n'a jamais écouté autre chose ! Entre-temps, le service militaire tombe à pic, entre un ras-le-bol de l'école et un premier boulot au service d'eau. Sept ans et demi à la Cise (aujourd'hui, la Saur). Fin de collaboration en queue de poisson. « *Ils m'ont filé mon sac* », comme dit Bruno.

Le repaire des rockeurs

« *Champagne !* », s'écrit-il en rentrant à la maison. C'est la liberté. Pas de panique donc, malgré le crédit de la maison et les enfants à nourrir. Lauriane

est née en 1985 et Marshall (devinez d'où vient ce prénom ?) en 1989. Quelques mois de cogitation donneront naissance à Musical'Ré, un moyen d'allier le travail et la passion du son. Le magasin de musique ouvre en 1991, avenue Foch. On y trouve des guitares, des basses, des batteries et quelques claviers. Bizarrement, Bruno ne se voyait pas vendre des cravates... Le jour de l'ouverture, il n'y a pas foule. Mais le couple suit sa devise préférée des S.A.S. : « *Who dares win* » (en français : « *qui ose gagne* »). L'affaire marche un moment et déménage rue du Belzic. À l'apogée, Bruno et Christine se font plaisir avec un stock de 90 modèles de guitares exposées. À partir de 1995, Musical'Ré ouvre une petite activité sono qui prend le pas sur la vente d'instruments.

Sonorisations épiques

Fêtes de la musique, joutes nautiques du Loch, Nuits Soniques, Méliscènes, semaines du Golfe. Musical'Ré égrène les événements. Anecdote ultime, place de la mairie : dans une ambiance très « *détendue* », un habitant dégaine son fusil, bien décidé à stopper la fête. Bruno tient bon et défend sa sono. Faut pas le chauffer. Souvenirs aussi de lieux périlleux à sonoriser, comme le Petit Théâtre, « *tellement vintage que mon grand-père y faisait le chansonnier. Il était comique troupier !* ». Parmi les sessions mémorables, Bruno garde au chaud les amis d'À portée d'Chœur, dont Musical'Ré est le sonorisateur historique. Et comment oublier les fest-noz en rafale, dans les années 90 ? Le couple suit certains musiciens depuis leurs 16 ans comme les « *3 fromages* » et le guitariste Yvan Guillevic. Malgré la mise en sourdine forcée depuis 2020, une chose est sûre, Musical'Ré n'est pas prêt de ranger ses amplis à la cave. ■



AD'AURAY



© www.lesfilmsdepierrrot.com

Un Samedi en musique.

Samedi 19 juin, dix groupes soit une centaine de musiciens amateurs – ici la formation de musique actuelle de l'école municipale de musique – se sont succédés sur la grande scène du centre culturel Athéna de 11h à 20h. Une parenthèse musicale à retrouver en vidéo sur la page Youtube de la Ville d'Auray.

« Auray éteint la lumière »

Donnez-nous votre avis !



La Ville invite chacun à s'exprimer sur les horaires d'extinction de l'éclairage public qui ont été mis en place durant le couvre-feu (21h-6h). En communiquant vos souhaits et vos idées en la matière, vous pourrez contribuer à la préparation des réunions publiques de concertation, qui auront lieu à partir de septembre 2021.

Répondez au questionnaire en ligne sur www.aurayparticipatif.ville-auray.fr/page/eclairage-public-vous-etes-invites-a-vous-exprimer

Des questionnaires version papier sont également disponibles à l'hôtel de ville, au service Politique de la ville, à L'Espace Athéna, à la gare et au port de Saint-Goustan (sur le pont).

★ À noter qu'Auray vient tout juste de décrocher sa première étoile ! Le label national « Ville étoilée » organisé par l'Association Nationale pour la Protection du Ciel et de l'Environnement Nocturne (ANPCEN) valorise les actions menées pour assurer une meilleure qualité de la nuit et l'environnement nocturne. Il est valable 5 ans. ●

Enfance-jeunesse Les animations de l'été

Pour permettre aux enfants et ados de faire le plein d'activités et profiter pleinement des vacances, l'accueil de loisirs et l'espace jeunesse sont ouverts tout l'été ! ●

Inscriptions à la demi-journée, journée ou activité.

www.auray.fr/Culture-Loisirs/Enfance-et-Jeunesse

Auray Quiberon Terre Atlantique (Aqta) Un cap et un cadre pour les actions futures

Les 18 grandes priorités politiques des élus d'Auray Quiberon Terre Atlantique, pour les 6 prochaines années, sont formalisées au sein d'un projet de territoire 2021-2026. Le grand public et la société civile ont été invités à y contribuer du 8 avril au 8 mai dernier (207 contributions). Il a été approuvé lors du Conseil Communautaire du 11 juin 2021.

Ce projet de territoire, construit autour de « ce qui unit » les 24 communes, constitue le cadre dans lequel s'inscrit l'ensemble des actions concrètes élaborées et déclinées avec les partenaires institutionnels, associatifs et économiques du territoire, propres aux compétences exercées par Aqta : habitat, économie, tourisme, mobilité,

déchets, eau potable, assainissement, énergie, climat, environnement, sport, jeunesse, culture... ●

www.auray-quiberon.fr

Animations de l'été Mercredi festif et Quartiers d'été

Rendez-vous le 28 juillet, au parc Utting, pour faire le plein d'animations !

De 14h30 à 17h30 :

- **Ateliers :** modelage, cirque, arts créatifs, cuisine, escape game, structures gonflables, jardinage...
- **Forum de l'emploi :** rencontre avec les entreprises, les formateurs & aides administratives

À 17h30 : Spectacle participatif avec l'Improviconteuse

À 19h30 : Initiation à la danse brésilienne

À 20h30 : Bal populaire Forró avec DJ

À 22h : Projection en plein air du film d'Alain Chabat « Astérix et Obélix : mission Cléopâtre ». Gratuit - Prévoir pique-nique, chaise et couverture !

Et aussi :

Du 6 juillet au 27 août, dans le cadre des Quartiers d'été, la Ville propose de nombreuses activités ouvertes à tous dans les quartiers du Gumenen-Goaner, Parco-Pointer et Bel-Air. ●

Programme détaillé : www.auray.fr



**JUILLET - AOÛT
SEPTEMBRE 2021**

**SUPPLÉMENT
DÉTACHABLE**

AURAY **l'été**



**ANIMATIONS - CONCERTS
VISITES DE LA VILLE
SPORTS - MARCHÉS
EXPOSITIONS**



AURAY
— An Alre —

www.auray.fr



SIMONE BOISECQ - KARL-JEAN LONGUET

EXPOSITION - jusqu'au dim 18 juillet
Chapelle du Saint-Esprit

ESCALES PHOTOS

LE FESTIVAL DU MOR BRAZ

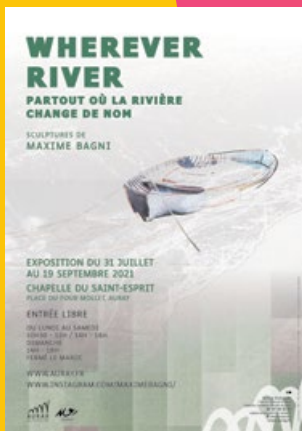
1^{er} juillet > 31 octobre ENTRE DEUX EAUX
Denis Bourges / Tendance Floue
MADA-HOUAT - Perrot Men

WHEREVER RIVER

Partout où la rivière change de nom

31 juillet > 19 septembre

EXPOSITION de MAXIME BAGNI
Chapelle du Saint-Esprit



VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mardi 13 juillet - 14h30
Place de la pompe - Petit Théâtre
Les clés du Petit Théâtre

BROCANTE DE SAINT-GOUSTAN

Mercredi 14 juillet - 8h > 19h
Sur le Quai Franklin

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mercredi 14 juillet - 14h30
Départ : Hôtel de Ville
À travers les yeux de Gaston Demoulin

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Jeudi 15 juillet - 14h30
Départ : Place Raoul Dautry - Gare
Au Fil du Rail

RENDEZ-VOUS DES CO'PEINT D'ARTS

Vendredi 16 juillet - 10h > 19h
Place de la République
Exposition d'œuvres artistiques

MARCHÉS DES COMMERÇANTS ET ARTISANS

Vendredi 16 - samedi 17 juillet
10h > 21h - En centre ville
*Marchés des artisans, créateurs et
déballage des commerçants d'Auray
Animations - concerts...*



MERCREDI 14 JUILLET

Parvis de l'Espace Athéna - 19h > 23h
**DAJLA LALIA - CONCERT SOUL
ENCHANTÉ - PIERRE BONNAUD**
*Chantons ensemble des reprises
connues de tous...*

**FANFARE
POLAR - CIE BILBOBASSO - 23h15**
PIÈCE DE THÉÂTRE

*Spectacles gratuits - buvette et
petite restauration sur place
Conditions sanitaires en rigueur*

*Détail du programme sur
www.auray.fr*

VENDREDI 16 JUILLET

DÉAMBULATION - SIMILI CUIVRES
16h30 > 17h30 ... Départ Place de la Pompe
ANIMATIONS

LUDOTHÈQUE AURAY - JEUX
14h > 21h ... Place aux Roues
**QUARTIERS D'ÉTÉ - ANGELINA
BRIAND - PETITS DÉBOUILLARDS**
15h > 18h ... Parco Pointer - Oasis

**CIRQUE ACROBATIQUE
LES MADELEINES DE POULPE**
... Parco Pointer - Oasis - 18h

SCÈNE MUSICALE
FRED DÉHO 15h > 16h30
TIRANI SWING 17h30 > 19h
... Place de la Pompe

APÉRO CONCERT ...
JACKS'JILLS SWING BAND
19h30 > 21h ... Place aux Roues
QUENTIN WINTER TRIO
20h > 21h30 ... Saint-Goustan

SAMEDI 17 JUILLET

LA CARAVANE LUDIQUE
14h > 19h30 ... Place de la Pompe
DÉAMBULATION - GAR BRAS
16h30 > 18h ... Départ Place de la Pompe

SCÈNE MUSICALE
THOMAS TAYLOR
ELECTRIC SET DUO 15h > 16h30
TONTON DEON 17h30 > 19h

**CIRQUE ACROBATIQUE
LES MADELEINES DE POULPE**
18h ... Chapelle du St-Esprit
APÉRO CONCERT

MOJA 19h30 > 21h ... Place aux Roues
BOOBOO'ZZZ ALL STARS
20h > 21h30 ... Saint-Goustan
CONCERT DJAZIA SATOUR
21h ... Parvis Espace Athéna

MARCHÉ DE L'ARTISANAT
Dimanche 18 juillet - 10h30 > 19h
Saint-Goustan
Marchés d'artisans et créateurs

LES QAIS DU LIVRE
Lundi 19 juillet - 10h > 18h
Saint-Goustan
Marché de livres, vinyles, cartes postales

SEMAINE DES ARTS URBAINS

Lundi 19 > vendredi 23 juillet
Espace jeunesse - Parvis Espace
Athéna - Parc Utting
Salle de sport du Verger...
Programme sur www.auray.fr

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Lundi 19 juillet - 14h30
Départ : Hôtel de Ville
Sur les pas des Ducs de Bretagne

LES ESTIVALES FANTASTIQUES

Mardi 20 juillet - 10h > 22h
Saint-Goustan
*Marchés artisans créateurs
et animations*

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mardi 20 juillet - 14h30
Chapelle du St-Esprit
Les clés de la commanderie du St-Esprit

VISITE DU SAINT-GOUSTAN MÉDIÉVAL

Mardi 20 juillet - 19h
Départ : Place St-Sauveur - St-Goustan

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mercredi 21 juillet - 14h30
Départ : Hôtel de Ville

J'Auray voulu être un artiste

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Jeudi 22 juillet - 14h30
Départ : Rue de la Forêt - Gendarmerie
Au Fil de l'eau

RENDEZ-VOUS DES CO'PEINT D'ARTS

Vendredi 23 juillet - 10h > 19h
Place de la République
Exposition d'œuvres artistiques

MUZIK'ALRE - DUO À L'ENVERS LE GOURIEREC / HERVÉ

Vendredi 23 juillet - 19h > 21h
Près du stade du Bel Air

MARCHÉ DE L'ARTISANAT

Dimanche 25 juillet - 10h30 > 19h
Saint-Goustan
Marchés d'artisans et créateurs

LES QAIS DU LIVRE

Lundi 26 juillet - 10h > 18h
Saint-Goustan
*Marché de livres, vinyles,
cartes postales*

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Lundi 26 juillet - 14h30
Départ : Place St Sauveur - St Goustan
Sur les pas de Benjamin Franklin

LES ESTIVALES FANTASTIQUES

Mardi 27 juillet - 10h > 22h
Saint-Goustan
Marché artisans créateurs et animations

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mardi 27 juillet - 14h30
8 rue du jeu de Paume - Ancienne
prison
Les clés de l'ancienne prison royale

VISITE DU SAINT-GOUSTAN MÉDIÉVAL

Mardi 27 juillet - 19h
Départ : Place St-Sauveur - St-Goustan

COLLECTE DE SANG

Mardi 27 juillet - 10h > 19h
Complexe sportif du Verger



JUILLET

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mardi 6 juillet - 14h30
8, rue du jeu de Paume - Ancienne prison
Les clés de l'ancienne prison royale

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mercredi 7 juillet - 14h30
Départ : Hôtel de Ville
Auray à la Belle Époque

APÉRO KLAM - MAYA KAMATY

Mercredi 7 juillet - 19h > 21h
Parvis Espace Athéna

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Jeudi 8 juillet - 14h30
Départ : Hôtel de Ville
Au Fil du bois

CONFÉRENCE DE PHILIPPE LE BOURGUE

Simone Boisecq - Karl-Jean Longuet
Vendredi 9 juillet - 18h30
Chapelle du St-Esprit

MUZIK'ALRE - TRIO RYM

Vendredi 9 juillet - 19h > 21h
Parvis Espace Athéna

LECTURE D'ANNE LONGUET-MARX ATOUR DE L'EXPOSITION BOISECQ

Samedi 10 juillet - 18h30
Chapelle du St-Esprit
*Poésie et sculpture autour de l'œuvre
de S. Boisecq et K-J. Longuet*

MARCHÉ DE L'ARTISANAT

Dimanche 11 juillet - 10h30 > 19h
Saint-Goustan
Marchés d'artisans et créateurs

FAN ZONE - EURO 2020

Dimanche 11 juillet - 21h
Parvis Athéna

LES QAIS DU LIVRE

Lundi 12 juillet - 10h > 18h
Saint-Goustan
*Marché de livres, vinyles,
cartes postales*

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Lundi 12 juillet - 14h30
Départ : Chapelle du St-Esprit
Sur les pas de Georges Cadoudal

MERCREDI FESTIF

Mercredi 28 juillet > 15h à 24h
Parc Utting
cinéma en plein air > 22h
Astérix et Obélix : mission Cléopâtre

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mercredi 28 juillet - 14h30
Départ : Hôtel de Ville
Auray à la Belle Époque

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Jeudi 29 juillet - 14h30
Départ : Hôtel de Ville
Au Fil du bois

RENDEZ-VOUS DES CO'PEINT D'ARTS

Vendredi 30 juillet - 10h > 19h
Place de la République
Exposition d'œuvres artistiques

MUZIK'ALRE - RÉGIS HUIBAN

Vendredi 30 juillet - 19h > 21h
Parvis Espace Athéna

KENLEUR TOUR

Sam 31 juillet ...Parvis Espace Athéna

AOÛT

LES QUAIS DU LIVRE

Lundi 2 août - 10h > 18h
Saint-Goustan
Marché de livres, vinyles, cartes postales

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Lundi 2 août - 14h30
Départ : Chapelle du St-Esprit
Sur les pas de Georges Cadoudal

LES ESTIVALES FANTASTIQUES

Mardi 3 août - 10h > 22h
Saint-Goustan
Marché artisans créateurs et animations

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mardi 3 août - 14h30
Place de la pompe - Petit Théâtre
Les clés du Petit Théâtre

VISITE DU SAINT-GOUSTAN MÉDIÉVAL

Mardi 3 août - 19h
Départ : Place St-Sauveur - St-Goustan

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mercredi 4 août - 14h30
Départ : Hôtel de Ville
À travers les yeux de Gaston Demoulin

SUMMER TEEN'S BREAK

Mercredi 4 août - 21h
Parvis Espace Athéna

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Jeudi 5 août - 14h30
Départ : Place Raoul Dautry - Gare
Au Fil du Rail

RENDEZ-VOUS DES CO'PEINT D'ARTS

Vendredi 6 août - 10h > 19h
Place de la République
Exposition d'œuvres artistiques

MUZIK'ALRE - DUI TALLEC/ NOGUET

Vendredi 6 août - 19h > 21h
Parvis Espace Athéna

MOD KOZH FÊTE

LES VIEILLES VOILES

Samedi 7 août - Saint-Goustan
Patrimoine maritime traditionnel

MARCHÉ DE L'ARTISANAT

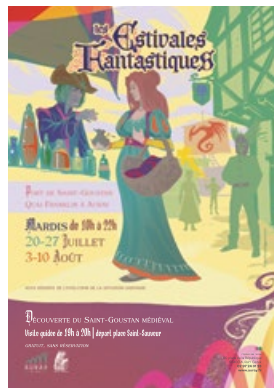
Dimanche 8 août - 10h30 > 19h
Saint-Goustan
Marché d'artisans et créateurs

LES QUAIS DU LIVRE

Lundi 9 août - 10h > 18h
Saint-Goustan
Marché de livres, vinyles, cartes postales

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Lundi 9 août - 14h30
Départ : Hôtel de Ville
Sur les pas des Ducs de Bretagne



LES ESTIVALES

Mardi 10 août - 10h > 22h
Saint-Goustan

Marchés artisans créateurs et animations

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mardi 10 août - 14h30
Chapelle du St-Esprit
Les clés de la commanderie du St-Esprit

VISITE SAINT-GOUSTAN MÉDIÉVAL

Mardi 10 août - 19h
Départ : Place St-Sauveur - St-Goustan

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mercredi 11 août - 14h30
Départ : Hôtel de Ville
J'Auray voulu être un artiste

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Jeudi 12 août - 14h30
Départ : Rue de la Forêt - Gendarmerie
Au Fil de l'eau

MARCHÉS DES COMMERÇANTS ET ARTISANS

Vendredi 13 - samedi 14 août
10h > 21h - En centre ville
Marché des artisans, créateurs et déballage des commerçants d'Auray
Animations - concerts...

RENDEZ-VOUS DES CO'PEINT D'ARTS

Vendredi 13 août - 10h > 19h
Place de la République
Exposition d'œuvres artistiques

MUZIK'ALRE

DUO BROU/QUIMBERT
Vendredi 13 août - 19h > 21h
Parvis Espace Athéna

VENREDI 13 AOÛT

DÉAMBULATION

LA KEVRENN ALRE

En début de soirée

ANIMATION - JEUX GÉANTS

DE LA LUDOTHÈQUE D'AURAY
14h > 21h ... Place aux Roues

SCÈNE MUSICALE

THOMAS TAYLOR

ELECTRIC SET DUO 15H>16H30

BENETTYVO 17h30 > 19h

... Place de la Pompe

APÉRO CONCERT ...

SWINGSTONES

19h30 > 21h ... Place aux Roues

TWO ROOTS

20h > 21h30 ... Saint-Goustan

SAMEDI 14 AOÛT

LA CARAVANE LUDIQUÉ

14h > 19h30 ... Place de la pompe

DÉAMBULATION

LES RÉTRO-PERCHES

15h > 18h ... Départ place de la Pompe

SCÈNE MUSICALE

MO TI TEI 15h > 16h30

NAVEGA 17h30 > 19h

APÉRO CONCERT

JASON MIST

19h30 > 21h ... Place aux Roues

NO MORE WINTERS

20h > 21h30 ... Saint-Goustan

LES QUAIS DU LIVRE

Lundi 16 août - 10h > 18h
Saint-Goustan

Marché de livres, vinyles, cartes postales

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Lundi 16 août - 14h30
Départ : Place St Sauveur - St Goustan
Sur les pas de Benjamin Franklin

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mardi 17 août - 14h30
8 rue du jeu de Paume - Ancienne prison
Les clés de l'ancienne prison royale

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mercredi 18 août - 14h30
Départ : Hôtel de Ville
Auray à la Belle Époque

APÉRO KLAM

HEBREU, HAMON MARTIN

Mercredi 18 août - 19h > 21h
Parvis Espace Athéna



VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Jeudi 19 août - 14h30

Départ : Hôtel de Ville
Au Fil du bois

RENDEZ-VOUS DES CO'PEINT D'ARTS

Vendredi 20 août - 10h > 19h
Place de la République
Exposition d'œuvres artistiques

MUZIK'ALRE - LIES

Vendredi 20 août - 19h > 21h
Parvis Espace Athéna

MARCHÉ DE L'ARTISANAT

Dimanche 22 août - 10h30 > 19h
Saint-Goustan

Marchés d'artisans et créateurs

LES QUAIS DU LIVRE

Lundi 23 août - 10h > 18h
Saint-Goustan

Marché de livres, vinyles, cartes postales

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Lundi 23 août - 14h30
Départ : Chapelle du St-Esprit
Sur les pas de Georges Cadoudal



LES QUARTIERS D'ÉTÉ

6 juillet > 27 août
Animations, culture, sports, loisirs, santé, au sein des quartiers
Gumemen - Parco Pointer

MERCREDI FESTIF

Mercredi 28 juillet - Parc Utting
À partir de 14h30

Forum de l'emploi
Animations - Ateliers - Jeux
Gôuter - Spectacle - Bal

CINÉ EN PLEIN AIR - 22H

Astérix et Obélix : Mission Cléopâtre
Pique-nique géant

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mardi 24 août - 14h30
Place de la pompe - Petit Théâtre
Les clés du Petit Théâtre

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Mercredi 25 août - 14h30
Départ : Hôtel de Ville
À travers les yeux de Gaston Demoulin

VISITE GUIDÉE D'AURAY*

Jeu 26 août - 14h30
Départ : Place Raoul Dautry - Gare
Au Fil du Rail

RENDEZ-VOUS DES CO'PEINT D'ARTS

Vendredi 27 août - 10h > 19h
Place de la République
Exposition d'œuvres artistiques

MUZIK'ALRE - ALAIN PENNEC

Vendredi 27 août - 19h > 21h
Parvis Espace Athéna

RECONSTITUTION D'UN CAMP MILITAIRE

Sam 28 > Dim 29 août - 10h > 19h
Terrain du Printemps
*Reconstitution d'un camp militaire de
la guerre 39-45 - baptême de véhicules*

MARCHÉ DE L'ARTISANAT

Dimanche 29 août - 10h30 > 19h
Saint-Goustan
Marchés d'artisans et créateurs

LES QUAIS DU LIVRE

Lundi 30 août - 10h > 18h
Saint-Goustan
*Marché de livres, vinyles,
cartes postales*

SEPTEMBRE

RENDEZ-VOUS DES CO'PEINT D'ARTS

Vendredi 3 septembre - 10h > 19h
Place de la République
Exposition d'œuvres artistiques

FORUM DES ASSOCIATIONS

FÊTE DU SPORT
Sam 4 > dim 5 septembre 10h > 17h
Complexe sportif Le Verger - Stade du Loch
*Rencontre avec
les associations alréennes*

RENDEZ-VOUS DES CO'PEINT D'ARTS

Vendredi 10 septembre - 10h > 19h
Place de la République
Exposition d'œuvres artistiques

COULEURS À LA PAGE

Dimanche 12 septembre
Saint-Goustan
Exposition Auray Pays d'Artistes

SEMI-MARATHON AURAY-VANNES

Dimanche 12 septembre - 10h
*Auray-Vannes et championnat de
France de semi-marathon*

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Sam 18 > dim 19 septembre
*Monuments de la ville
Thématique : Patrimoines pour tous*

OUVERTURE DE SAISON DU CENTRE CULTUREL ATHÉNA

Sam 18 > dim 19 septembre
Quartiers Gumenen - Parco Pointer
Bel Air

FÊTE DES PLANTES

Samedi 18 > dimanche 19 septembre
à Kerplouz

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DU PAYS D'AURAY

33^e MERATHON - SAINT-GOUSTAN
Dimanche 19 septembre
Canoë kayak club d'Auray



SEMAINE EUROPÉENNE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Sam 18 > dim 26 septembre
Ateliers, expositions, animations

BREIZH'N WHEELS

Lundi 20 > dim 26 septembre
Parvis Espace Athéna
*Festival des glisses à roulettes
du Pays d'Auray*

FESTIVAL MÉLISCÈNES

Jeu 30 septembre > sam 16 octobre
Centre Culturel Athéna

LES MARCHÉS PLEIN AIR

MARCHÉ DU CENTRE VILLE

Les lundis 8h > 14h

MARCHÉ BIO

Place Notre Dame
Les jeudis 15h30 > 20h

MARCHÉ DE PRODUCTEURS

Place Notre Dame
Les vendredis 8h > 13h30

MARCHÉ DU DIMANCHE

Parvis de la gare
Les dimanches 8h > 13h30



INFORMATIONS ET DÉTAILS SUR

www.auray.fr

et dans tous les services concernés de la Ville d'Auray.

MuziK'Alre - Ti Douar Alre

Apéro Klam - Collectif Klam

Camp 39-45 - Liberty Breiz Memory Group

Breizh'n Wheels > Festival des glisses

Couleurs à la page > Auray Pays d'Artistes

Fête de Mod Kozh > Asso Mod Kozh

www.tidouaralre.com

www.klam-records.net

www.bmg56.wixsite.com

www.breizhnwheels.bzh

www.artistes-auray.fr

www.modkozh.com

PROPOSITIONS GRATUITES

sauf Visites guidées d'Auray* • 5€ pour les plus de 12 ans • Sans réservation, paiement sur place
Programme sous réserve de modifications et conditions sanitaires en vigueur.





REMÉM' AURAY

Le Tour de France



Le Tour de France de passage à Auray le lundi 28 juin. Ici, les échappés de tête rue du Père Éternel encouragés par les élèves de l'école du Loch.



Jean-Paul et Yvonne, deux Alréens fans du Tour de France!



La Kevrenn Alre a animé le centre-ville avant et après le passage des coureurs.



Warren Barguil, le natif du Morbihan.



La caravane du Tour de France



ÉLAB'AURAY

Plusieurs groupes de travail organisés pour penser le futur parc urbain



CRÉATION DU PARC URBAIN DU PRINTEMPS-SAINT-JOSEPH

« On vient avec des idées ! »

Ils sont une petite vingtaine à s'être installés sous un chapiteau, parking Saint-Joseph, pour s'interroger sur le visage du futur parc urbain qui sera en partie implanté sur ce même secteur. Des habitants du quartier surtout, mais pas que.

Aux manettes de l'atelier*, Julie Kebe et Alice Broilliard du Cabinet Kebe Architecture, épaulées par Maxime Piauly, chargé de démocratie participative. « La réflexion va débuter en se basant sur des verbes, correspondant à des usages : regarder, se divertir, se reposer, marcher, se retrouver, cultiver... L'idée est de savoir si vous les trouvez pertinents pour le futur parc » explique Julie Kebe. Par la suite seront envisagés les équipements susceptibles d'y trouver leur place.

On repart de zéro

Les questions fusent. Que va devenir le parking Saint-Joseph ? Les terrains de foot sont-ils amenés à disparaître ? Le rayonnement de ce parc se veut-il à l'échelle de la ville, pour ses habitants, ou bien plus large attirant beaucoup de monde de l'extérieur ? Où sera implanté le skate park ? Etc...

Un participant demande la plus grande transparence dans l'élaboration du projet. « L'idée n'est pas d'imposer les choses, rien n'est encore décidé » répond Alice Broilliard. « Nous sommes justement là pour définir

cet espace qui sera ouvert à tout le monde, se voulant intergénérationnel » précisant au passage que des études ont déjà été faites, mais qu'ici, on repart de zéro !

« Vous nous avez invités à discuter. On vient avec des idées ! » lance un participant. Une remarque qui arrive à point ! Finalement l'ambiance s'apaise pour se faire constructive. Dans ce parc urbain, on y verrait bien des jeux inclusifs, des arbres – au moins une centaine – une table de ping-pong, des petites tables et des bancs disséminés sur l'ensemble du projet, des cheminements liant le tout... pour des ambiances conviviales, naturelles, sécurisées... La livraison du futur parc urbain est attendue pour septembre 2022.

*En parallèle de la consultation et des balades urbaines ouvertes au public, des ateliers ont été menés avec des collégiens, lycéens et des écoliers.



La concertation se poursuit.

Pour la phase 2, des ateliers ont lieu les jeudi 8 et vendredi 9 juillet, en vue de « co-construire une scénarisation ».

La phase 3 est programmée les mardis 21 et 28 septembre. Habitants, scolaires, associations se pencheront sur « un plan guide et des fiches actions pour accompagner la future maîtrise d'œuvre et les démarches habitantes ».

Les travaux réalisés au cours des différentes étapes feront l'objet d'une exposition.

La réflexion débute en se basant sur des verbes



De gauche à droite, Mélanie Vast, Céline Le Goff, Gustave Rivoallon, Joëlle Jégousse, Géraldine Paillard, Marie Le Crom, adjointe à la Démocratie Participative, la Politique de la Ville, à l'Égalité Femmes-Hommes et à la Communication et Claire Masson, Maire d'Auray

BUDGET PARTICIPA[C]TIF

Les projets lauréats

Neuuf projets ont été retenus pour cette première édition du budget participa[c]tif. Les premiers d'entre eux seront mis en œuvre dès le dernier trimestre 2021. Pour rappel, 150 000€ du budget municipal sont alloués à ces projets.

La Ville remercie les 80 déposants, les 27 porteurs de projets et les quelques 600 votants. Rendez-vous l'année prochaine pour la 2^e édition ! ■



Un skatepark à Auray

Installer un module de skate type « Curb rail » à l'Espace Athéna et dans le quartier de la gare.

Prix : 7 000 €

Réaménagement de la place de Kerioret

La rendre plus accueillante et plus sûre pour les piétons.

Prix : 46 000 €

Bloc d'escalade en extérieur

Créer des blocs d'escalade, accessibles à tous, au Parc Treulen. Cela en ferait un espace dynamique, sportif et convivial.

Prix : 50 000 €

Les rues d'Auray pour les jeunes

Installer un ensemble d'infrastructures sportives (Taqball, table de tennis de table et d'échecs, baby foot, arbres à basket) dans différents endroits de la ville : Parco, Gare, Gumenen, Centre Athéna, Sainte-Thérèse, Benjamin Franklin.

Prix : 27 500 €

Quartiers de fruits : des vergers en ville

Ponctuer la ville d'oasis fruitières et nourricières : planter des vergers d'une trentaine d'arbres dans les quartiers Gumenen-Goaner, Bel-Air et Parco-Pointer.

Prix : 500 €

Garde-manger solidaire

Installer 3 garde-mangers solidaires (Gare, Kerioret, Parco) qui permettraient aux personnes en difficulté de venir se servir et de se sentir soutenu.

Prix : 10 000 €

Biodiversité alréenne

Installer des nichoirs dans la ville pour offrir un abri aux oiseaux et les attirer dans les jardins pour lutter contre les nuisibles au printemps.

Prix : 2 000 €

Fleurir Les espaces urbains

Creuser des espaces cultivables au pied des maisons d'habitants volontaires.

Prix : 3 000 €

Parcours permanents de course d'orientation

Créer plusieurs postes de pointage (poteaux avec pince pour poinçonner sa feuille) pour créer plusieurs cartes et faire des courses d'orientation en redécouvrant la ville.

Prix : 3 000 €



AMÉLI'AURAY

ALIMENTATION

La Ville met les bouchées doubles

Arrivées au sein du service développement durable en avril dernier, Chloé Petetin, chargée de mission alimentation durable et Zoé Sol - Mochkovitch, stagiaire, ont d'ores et déjà du pain sur la planche... Leur objectif principal ? Rendre accessible aux écoliers, aux seniors du Bocéno ainsi qu'aux enfants du multi-accueil Ti ar Vugale, une alimentation durable, locale et de saison.

« Nous travaillons de concert avec Auray Quiberon Terre Atlantique, dans le cadre du Programme Alimentaire du Territoire (PAT), à un référencement des producteurs et artisans locaux, confie Chloé Petetin. L'ambition est d'aller vers du 100% bio et local dans les restaurants municipaux. Il faut savoir que ça ne coûte pas plus cher, c'est juste un changement d'habitudes alimentaires comme le fait de réduire les quantités de viande, accepter la saisonnalité des produits, aller vers des systèmes alternatifs quant à l'approvisionnement...»

Petit bémol : à ce stade, un manque quantitatif en maraîchage biologique est constaté sur le territoire alréen... À long terme, la Ville souhaiterait acquérir du foncier pour pouvoir cultiver sur place.

Du champ à l'assiette

Actuellement, la confection des repas pour les restaurants scolaires est concédée à la cuisine centrale de Lorient. Horizon 2024, l'ambition municipale est de les faire mitonner par les cuisiniers de

la Ville. S'agira-t-il d'une cantine centrale ou d'unités de production dans chaque groupe scolaire ? Cette interrogation n'a pour l'heure pas été tranchée.

En attendant, différentes actions visant à améliorer l'alimentation au quotidien se déploient. Après la mise en place de goûters 100% bio à la garderie et à l'accueil de loisirs en novembre, un approvisionnement en fruits et légumes auprès de l'Esat de Crach pour le Bocéno et le multi-accueil est déjà concrétisé.

Autre nouveauté prochainement au menu : les cuisiniers du multi-accueil Ti ar Vugale et de la résidence autonomie du Bocéno seront accompagnés par le collectif « Les pieds dans le plat », formateurs cuisiniers et diététiciens dont le credo est : « Vers le 100% bio-local dans vos cantines, c'est possible. Et nous savons le faire ! »

Proximité et accessibilité pour tous

« Que ce soit pour les résidents du Bocéno, les bambins du multi-accueil ou pour les



Chloé Petetin et Zoé Sol-Mochkovitch

scolaires, le repas doit être un bon moment à partager, affirme Charlotte Normand conseillère municipale déléguée à l'Alimentation. Une éducation au goût, des visites de fermes, des ateliers cuisine ou la création de jardins pédagogiques permettront d'aller derrière l'assiette afin que chacun puisse être acteur de son alimentation. »

Parallèlement, la Ville n'oublie pas les plus précaires... Un des objectifs phares du mandat est également de permettre l'accès à une alimentation saine à tous. Zoé Sol-Mochkovitch, stagiaire au sein du service développement durable, a récemment fait un état des lieux de différentes formules d'épicerie solidaires existantes. Ce projet est plus que jamais sur la table. Bon appétit ! ■

BIODIVERSITÉ

Des comestibles à partager

Ce sont plus d'une centaine de plants de framboisiers, groseilliers et baies de mai, la seule espèce de chèvre-feuille qui a des fruits bleus comestibles, qui ont été plantés sur l'espace public par des scolaires durant la première semaine de juin.

La démarche municipale a des visées multiples : sensibiliser les enfants mais aussi végétaliser la ville, favoriser la biodiversité, contribuer à rendre une alimentation saine, locale et de qualité à la portée de tous.

Ces ateliers de plantation de comestibles, animés en deux temps par le service des espaces verts et l'association Le Cap des

Possibles, ont accueilli les écoles Diwan, Gabriel Deshayes, Sainte-Thérèse et Tabarly. Sur le mode du débat philo, les élèves ont abordé le côté bénéfique pour la planète et les enjeux de l'alimentation durable avant de passer à la pratique ! On creuse une fosse, on plante, on fait un petit puits autour de la plante et on arrose ! Ces plantations à partager sont à retrouver place Ussel (mur longeant le chemin d'accès à la ludothèque), sur une platebande qui borde le bâtiment de l'accueil de loisirs (rue Auguste La Houlle), dans le square Fratellini (rue Charles de Blois) et au jardin du Bocéno. ■



Des plantations réalisées au jardin du Bocéno par les élèves de Gabriel Deshayes

Une aide personnalisée et gratuite



Paul-Alexandre Bonnac, conseiller numérique

L'administration se digitalise de plus en plus. Paul-Alexandre Bonnac, nouveau conseiller numérique de la Ville, propose une aide aux démarches administratives et une initiation à l'ordinateur et smartphone. Son recrutement, effectué dans le cadre du plan France relance, est subventionné pour deux ans par l'État. Paul-Alexandre Bonnac, licencié en langues étrangères appliquées, a pris ses fonctions au Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) le 17 mai dernier après un service civique d'assistant numérique de 6 mois à Pôle Emploi.

« L'accompagnement proposé est adapté et personnalisé » insiste le conseiller nu-

mérique. « Il s'adresse aux débutants et correspond également à des besoins spécifiques, sur PC ou smartphone. » D'une durée d'1h à 1h30, les rendez-vous se déroulent au CCAS. À compter du dernier trimestre de l'année, Paul-Alexandre Bonnac proposera aussi des ateliers collectifs dans les services communaux équipés d'ordinateurs en libre-service : la Politique de la Ville et la médiathèque. ■

Du lundi au vendredi, de 9h à 12h30 et de 14h à 17h.

**Gratuit, sur rendez-vous
CCAS - 4 rue du Docteur Laënnec
02 97 24 23 72
conseiller-numerique@ville-auray.fr**

PÔLE D'ÉCHANGES MULTIMODAL

Dernière ligne droite !

Le chantier du Pôle d'Échanges Multimodal bat son plein. Depuis mi-juin et en concordance avec le lancement de la saison du Tire-Bouchon, la nouvelle gare accueille les premiers voyageurs dans son tout nouveau bâtiment. Une première partie de la passerelle permettant aux usagers de rejoindre le quai central avait été mise en service le lundi 17 mai.

> La nouvelle gare routière prend forme. La réalisation de la future gare routière se poursuit pour accueillir les taxis sur leurs nouveaux emplacements dès la mi-juillet. La totalité de la gare routière sera finalisée pour la rentrée de septembre. Elle comprendra alors 8 quais de cars, 7 places de taxis et 23 places loueurs, ainsi qu'un abri deux roues de 58 places. Un local sécurisé est également prévu et doit compléter l'offre de stationnement des deux roues à l'automne.

> La voie d'accès au nord en création côté Brec'h. Le double giratoire prévu à l'entrée de la voie, route du Pipark, sera réalisé pendant l'été afin de profiter des vacances scolaires et ainsi limiter au maximum les gênes pour le collège situé à proximité. Les espaces de stationnement sont terminés et le parvis côté nord devrait être finalisé courant juillet. L'ensemble de ces espaces sera ouvert au public en septembre, en même temps que la seconde partie de la passerelle.



> La rénovation de la gare actuelle se prépare. Le bâtiment de la gare actuelle a fermé ses portes au public pour être rénové et réhabilité. Sa réouverture est prévue au premier trimestre 2022, l'espace proposera de nouveaux services au public. ■

Ce projet de 28 M€ est financé à hauteur de 19,5 M€ par Auray Quiberon Terre Atlantique, 3,7 M€ par la Région Bretagne, 2,83 M€ par l'État, 1,50 M€ par le Département du Morbihan et 1,15 M€ par SNCF Gares & Connexions.



Les Halles d'Auray au début du XX^e siècle.

Onze photos anciennes pour les archives de la Ville

Le 3 mai dernier, le photographe professionnel Yvon Boëlle* a fait don à la Ville d'un lot de onze négatifs sur verre, clichés d'Auray pris par un auteur anonyme au début du XX^e siècle.

Numérisées par Patrice Philippe, photographe amateur et retouchées par Yvon Boëlle, ces plaques de verre représentent des monuments ou des scènes de vie alréennes : le Belvédère, la chapelle du Reclus, la Fête-Dieu place de la Pompe, la fontaine Chazelles, la chapelle et le manoir de Kerplouz, une locomotive et des cheminots... « Ces documents apportent une connaissance supplémentaire du patrimoine alréen et sont très précieux pour mesurer l'évolution des paysages et de l'urbanisation de la ville », note Geneviève Hamon, responsable du service archives et patrimoine d'Auray. Ce fonds privé nommé Yvon Boëlle pourrait faire l'objet d'expositions. Ce don donnera peut-être aussi envie aux Alréens de fouiller dans leurs archives ! ■



La Chapelle Saint-Cado au début du XX^e siècle.

* Installé place aux Roues jusqu'en 1988, Yvon Boëlle est aussi auteur. Il a publié de nombreux ouvrages sur les chemins de Compostelle, sur la Bretagne et ses légendes, son patrimoine... ■

Plan National Canicule

Une veille sanitaire est instaurée chaque année du 1^{er} juin au 31 août. Toute personne âgée ou handicapée en situation d'isolement peut s'inscrire sur un registre nominatif auprès du Centre Communal d'Action Sociale. En cas de déclenchement du plan d'alerte, les services pourront intervenir rapidement et s'assurer de l'état de santé de la personne inscrite. Elle sera contactée régulièrement et des visites pourront être organisées. ■

www.auray.fr/Ma-mairie/Prevention/Plans-Canicule-et-Grand-froid

Solidarité

L'association Solidarité - Effort - Témoignage - Auray - Madagascar (SETAM) œuvre en faveur des jeunes de l'école Espoir de Tsiadana, à Tananarive. Elle organise une nouvelle expo-vente d'artisanat du 19 juillet au 8 août, salle Bourdeloy (10h-19h). Également cet été : un bric-à-brac, du 10 au 14 août (9h-19h), place Gabriel Deshayes (cour du presbytère Saint-Gildas) et un repas malgache, le 24 juillet, à Saint-Philibert. ■

www.setam-auray.org

Un 3^e club Coup de pouce à Tabarly

Depuis 2016, en partenariat avec l'Éducation Nationale, la Ville organise des clubs Coup de pouce à l'école Éric Tabarly. Ils bénéficient du soutien financier de la CAF 56 dans le cadre d'un Contrat Local d'Accompagnement à la Scolarité (CLAS).

Chaque jour, à 16h30 et jusqu'à 18h, six enfants de CP et six enfants de CE1 prennent la direction des salles Coup de pouce CLÉ (Club de Lecture et d'Écriture) et CLÉM (Club de Lecture d'Écriture et de Mathématiques). Au Coup de pouce règne une ambiance chaleureuse, qui favorise l'engagement de l'enfant et de sa famille ! Il s'appuie sur une posture positive et valorisante. Tâtonnements et erreurs y sont autorisés ! Le Coup de pouce contribue à donner le goût d'apprendre.

RACONTER UNE HISTOIRE

À partir d'images ou d'un
texte lu



7-8 min
à chaque séance



À la prochaine rentrée scolaire, la Ville met en place un troisième club, cette fois-ci à l'école maternelle. Le Club de Langage (CLA) s'adresse à 5/6 enfants de grande section, orientés par les enseignants. Il s'inscrit dans un contexte caractérisé par une attention croissante portée sur la maîtrise du langage en maternelle et le développement précoce des capacités de l'enfant. Le CLA propose chaque jour, de 16h30 à 17h30, des activités langagières. L'animateur accompagne, stimule et aide chaque enfant «petit parleur» dans ses prises de parole. ■

Programme Réussite Educative
02 97 31 24 43 / 06 35 40 05 71

Concert gratuit



Le Summer Break revient cet été à Auray le mercredi 4 août ! Le Combi sera aménagé en scène pour l'occasion. Au programme de l'événement : JLOW, le nouveau phénomène en mix live et pleins de cadeaux ! Trois heures de mix et un concert gratuit sur le parvis de l'Espace Athéna, à partir de 21h. ■

Auray-Vannes

Nouvel horaire pour le semi-marathon Auray-Vannes qui s'élancera de la zone de Kerfontaine (RD 17 à Pluneret) à 10h le dimanche 12 septembre. Les inscriptions seront closes le lundi 30 août à minuit. La course, championnat de Bretagne de semi-marathon 2021, est ouverte à tous né(e)s en 2003 et avant. ■

www.aurayvannes.com

Baby-sitter dating



Vous avez plus de 16 ans et désirez faire du baby-sitting ? Vous êtes parents en recherche de baby-sitters ? Venez-vous rencontrer lors du baby-sitting dating organisé par le point Info Jeunes ! Il se déroulera, le jeudi 16 septembre, de 18h à 20h, au service jeunesse (22, rue Auguste La Houlle) en partenariat avec le multi-accueil.

Inscriptions obligatoires
02 97 24 25 00 ou [prij@ville-auray.fr](mailto:pij@ville-auray.fr)

PIC'AURAY

La Fête du sport couplée au Forum des associations

Deux jours, deux lieux, deux ambiances ! La Fête du sport et le Forum des associations se dérouleront les samedi 4 et dimanche 5 septembre. Les associations sportives prendront leurs quartiers au stade du Loch, où elles proposeront de nombreuses animations. Pour découvrir toutes les autres associations qui composent le riche tissu alréen, il faudra se rendre quelques centaines de mètres plus bas, au complexe sportif du Verger. ■

Programme et horaires www.auray.fr

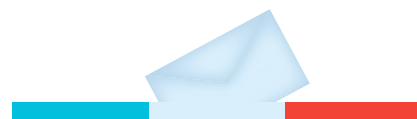
Alréenne, 2^e édition



Annulée en 2020, la 2^e édition de l'Alréenne est programmée le dimanche 17 octobre. La course ouverte à tous, femmes, hommes, enfants, empruntera un nouveau parcours au départ du stade du Loch. ■

Les inscriptions seront ouvertes à partir du 16 août sur :
www.sportinnovation.fr

Élections départementales : les conseillers du canton



Marie-Josée Le Breton et Michel Jalu ont été élus conseillers départementaux à l'issue du second tour, le 27 juin. Les deux candidats sortants de l'Union de la Droite et du Centre ont remporté 60,99 % des suffrages. À Auray, le binôme comptabilise 52,27 % des voix exprimées (soit 1 763) contre 47,73 % (soit 1 610) pour le binôme de la Gauche Unie et Citoyenne, Cathy Verger et Pierre Le Scouarnec. Le taux de participation s'élève à 35,51 % sur le canton. ■



LE MOT EN BRETON

A-dreuz

Le mot est généralement prononcé : [a-deurz] ; une métathèse (inversement voyelle-consonne) courante dans le pays d'Auray.

Il signifie : **qui n'est pas droit, de travers.**

On le rencontre souvent dans diverses occurrences : « *On ne peut plus aller a-dreuz* » (on ne peut plus prendre la traverse). « *Ça vient tout a-dreuz avec moi* » (ça ne vient pas comme je voudrais). « *Il fait tout a-dreuz* » (Il fait tout de travers. Il ne fait rien comme il faudrait). « *Je suis parti tout a-dreuz sur la route* » (alors que j'aurais dû aller droit). « *Tous ses habits étaient a-dreuz avec lui sur son dos* » (il était mal boutonné, mal fagoté, comme s'il s'était habillé à la va-vite). « *La voilà partie tout a-dreuz, la pauvre femme !* » (elle s'est tordue, pliée, cassée).

Il arrive assez fréquemment que le terme soit associé à une autre expression qui a le sens de désordre, d'agencement, sans dessus dessous, mal contrôlé : « *Tout est parti a-dreuz avec lui, tout a dorimell* » (il mélange tout, il ne sait plus rien, ne gère plus rien, ne contrôle plus rien.)

www.tidouaralre.com



COURRIER DES LECTEURS

« *Bonjour, Avez-vous vu l'emplacement du nouveau panneau (céder le passage) devant le poste de police municipale ? C'est un véritable obstacle pour les PMR !* »

« *Bonjour, Suite à la lecture de «Vivre Auray» et concernant l'avenue Foch : ce trottoir est très difficile d'accès pour les PMR voire impossible le jour des poubelles. Les dessins des stationnements « zone bleue au sol » sont trop près des poteaux électriques ce qui fait des passages trop étroits voire impossibles si la voiture dépasse de quelques cm vers la façade des bâtiments. Merci de votre écoute.* »

Merci pour vos remarques.

Le travail que nous réalisons pour rendre sereins les déplacements de tous doit évidemment prendre en compte les problématiques rencontrées par les personnes à mobilité réduite. Nous entendons les remarques faites sur des points précis de l'aménagement des rues, et vos remontées nous aident.

Pour travailler sur le fond une commission d'accessibilité est mise en place dont la mission est de mener à bien le Plan de mise en accessibilité de la voirie et des espaces publics (Pave) grâce à un agenda d'accessibilité programmée (Ad'Ap).

La présence dans le groupe mobilité d'une personne représentant les PMR nous permettra également de penser les aménagements en amont des travaux. Toutes les difficultés que vous rencontrez peuvent être remontées sur www.aurayparticipatif.ville-auray.fr ■

« *Bonjour, merci de ne pas utiliser l'écriture dite inclusive, tant sur le site que dans le magazine. Cela est gênant pour une lecture aisée. Cordialement.* »

La question de l'écriture inclusive est complexe et elle engendre souvent des prises de position radicales.

Le fait d'utiliser l'écriture inclusive dans une partie de notre communication est une affirmation d'une position politique des élu·e·s : nous souhaitons œuvrer pour l'égalité entre les femmes et les hommes et nous affirmons que rendre visible les femmes dans le discours écrit participe à la construction de cette égalité autant que cela lutte contre la perpétuation d'inégalités et de stéréotypes.

Nous espérons que plusieurs mois d'usage de cette écriture habituent l'œil et construisent des automatismes de lecture.

Le choix de l'écriture inclusive est fait pour les textes politiques (éditos, tribunes) et les articles qui concernent la démocratie participative, certains de ces textes sont traduits en breton, c'est également une manière d'inclure une partie de la population par des choix qui disent nos ambitions. ■



LES ÉLU(E)S À VOTRE ÉCOUTE

Vous pouvez rencontrer et échanger avec les élu(e)s de la Ville d'Auray chaque semaine, lors de leurs permanences ou sur rendez-vous le samedi matin (de 9h30 à 11h30).

En vous inscrivant sur : aurayparticipatif.ville-auray.fr vous pouvez aussi leur faire remonter vos interrogations, idées, interpellations ou tout autre besoin.

Planning des permanences sur www.auray.fr/Ma-mairie/Conseil-Municipal

2021

DU 19 AU 23 JUILLET 2021



EN LIBRE ACCÈS

- **RÉALISATION DE FRESQUES GÉANTES** : Gymnase du Verger, Espace Jeunesse & Centre de Loisirs Arlequin
- **SKATE PARC / PUMP TRACK**
Salle de sport du Verger 17h30-20h
- **FRESQUE PARTICIPATIVE**
Parvis de l'Espace Athéna & parc Utting
- **GÉOCOACHING**
Chasse au trésor virtuelle dans la ville autour de sites liés aux arts urbains

**SUR INSCRIPTIONS
POUR LES ENFANTS ET POUR LES JEUNES**

- Renseignements et inscriptions
au service **Enfance** à partir du 7 juin (en ligne)
et du 12 juin (sur place)
- au service **Jeunesse** à partir du 12 juin
(sur place)

- **CUSTOMISATION DE PLANCHE DE SKATE**
- **INITIATION ROLLER, TROTTINETTES, LONG BOARD, SKATE, HIP HOP...**

**TEMPS FESTIF OUVERT À TOUS
vendredi 23 juillet,
à l'espace Jeunesse, à partir de 18h**

**SKATE PARC ÉPHÉMÈRE, DJ SET,
PERFORMANCE GRAPHIQUE,
HIP HOP, CONCERTS...**

**TOUS LES RENSEIGNEMENTS SUR
www.auray.fr**



Ville d'Auray
Éducation - Enfance - Jeunesse
Service Jeunesse • 22, rue Auguste La Houlle
56400 Auray
02 97 24 25 00
espace.jeunesse@ville-auray.fr
www.auray.fr

Auray Ville Citoyenne

Voilà un an que l'équipe d'Auray Ville Citoyenne a été élue.

Une année de travail des élu·es et des agent·es au service d'une ville plus solidaire, plus écologique et plus citoyenne. Les grands projets du mandat pourront être réalisés dans les années qui viennent grâce au travail partenarial : les nouvelles Halles, la petite forêt, l'Hôtel-Dieu, le Bel-Air.

Le parc urbain et le centre social sont en phase de concertation avec les habitant·es et vous pouvez vous inscrire dans la démarche pour inventer avec nous ces nouveaux équipements structurants pour la ville. La rénovation thermique du bâtiment d'Athéna sera réalisée grâce au plan de relance.

Une nouvelle tarification solidaire, sera appliquée dès la rentrée pour les tarifs des spectacles d'Athéna, de l'école de musique, de la restauration scolaire et des accueils périscolaires.

Les travaux de la garderie de l'école du Loch, des renforts pour l'accueil des enfants en situation de handicap dans les structures périscolaires et extrascolaires, et l'accompagnement scolaire étendu permettront aux jeunes alréen·ne·s une prise en charge plus efficace par la commune.

Le budget participatif 2021 a été un succès, 600 alréen·ne·s ont voté et choisi 9 projets qui seront réalisés prochainement. Des tests de circulation sont en place pour sécuriser et séréniser les déplacements pour tous·te·s, ces tests seront évalués par le «groupe mobilité» qui commence son travail.

Nous sommes pleinement investi·es dans nos missions, confiant·es et chargé·es du mandat que nous ont confié les électeurs il y a un an.

Claire Masson, Pierrick Kergosien, Marie Le Crom, Jean-François Guillemet, Adeline Fernandez, Tangi Cheval, Myriam Devingt, Benoît Le Rol, Marie Dubois, Julien Bastide, Chantal Simon, Françoise Fior, Nathalie Guemy, Jean-Pierre Sauvageot, Gurvan Nicol, Stéphane Renault, Édouard Lasbley, Pierre Le Scouarnec, Claire Parent Mer, Thomas Berrod, Aurore Harel, Adeline Agneau, Jean-Baptiste Le Guennec, Charlotte Normand.

J'aime auray



Chères Alréennes, Chers Alréens,

L'été est là. Nous retrouvons enfin une vie plus sociale. Tout en gardant les gestes barrières, nous pouvons désormais partager en famille, entre amis des moments conviviaux tant attendus.

Un an est passé depuis l'investiture de l'équipe majoritaire et un premier bilan peut se faire.

La majorité se dévoile et montre son vrai visage.

Certains projets ont été repris : Hôtel-Dieu, skatepark, la petite forêt, restauration scolaire. Nous étions ravis que ces projets voient enfin le jour. Or, la majorité reprend presque tout à zéro en effectuant de nouvelles études. Force est donc de constater que ces projets ne verront pas le jour avant plusieurs années, sans parler du gaspillage financier.

Sur les sujets écologiques, nous nous interrogeons sur le traitement de la chaufferie bois du Gumenen ainsi que sur le traitement des déchets. L'équipe en place se revendique citoyenne, participative, sociale, transparente et écologique et affirme que la concertation est dans leur ADN... mais, dans les faits, tout ceci est de la poudre aux yeux.

Madame le Maire, en conseil municipal, nous explique que l'intérêt général n'est pas la somme des intérêts individuels des Alréens. C'est irrespectueux à leur égard.

Comment revendiquer une démocratie participative alors qu'il n'y a aucune écoute ? Les décisions sont prises et les consultations se font ensuite.

Les élus majoritaires font semblant d'écouter et, même, n'hésitent pas à déformer la vérité comme le « soi-disant » vote à l'unanimité de la minorité pour le plan de circulation.

Setu ur ble e oa bet dilennet strolad An Alre Keodedel. Ur ble labour gant an dilennidi hag ar gwazourien e servij ur gêr kengretoc'h, ekologeloc'h, ha keodedoc'h. Raktresoù bras ar mandad a zo war ober hag e c'hellint bout savet a benn bloavezhioù o tont a-drugarez d'ar gen-labour : Ar c'hochu nevez, Koet-Bihan, Ostel-Doue, Bel-Air.

Ar park-kêr hag ar greizenn sokial a zo bremañ en ur bazenn kendivout gant an annezidi hag e c'hellit en ho skivañ evit sevel ganeomp tout an aveadurioù nevez frammus evit ar gumun.

Nevesadur termek Athéna a vo graet gant ar stad a-drugarez d'ar steuñv adlañs.

Prizioù nevez, kengretoc'h, vo implijet e distro skol evit arvestoù Athena, skol sonnerezh, ar c'hantinenn hag ar servij degemer troskol. Labourioù diwallerezh skol al Loc'h, tud ouzhpenn evit degemer bugale nammet er lec'hioù troskol a diavaez ar skolioù, skoazell skol astennet a roio dan alreizyaouank un ambroug gant ar gumun efedusoc'h

Ar budget-perzhiañ 2021 a oa un drech'adenn, 600 alreiz o deus votet hag e oa bet dibabet 9 raktres hag a vo graet en 2021 ha 2022.

Testoù tremenerezh a zo bremañ evit suraat ha sederaat ar fiñvadegoù er gêr evit an holl, an testoù se a vo priziet gant « strolad fiñvadeg » hag a oa bet bodet dija hag en deu kroget e labour.

Ni zo a barzh hor gefridi, fizius hag e karg eus ar respetad oa bet roet deomp gant an dilennerien ur ble zo.

Nous n'avons jamais eu à voter sur ce plan de circulation que nous ne soutenons pas. Nous doutons donc de la sincérité de leurs invitations et sommes dubitatifs quant à l'utilité de notre présence aux groupes de travail. C'est décevant.

Le groupe « J'aime Auray » est dans une opposition constructive qui ne veut pas dire se taire lorsqu'il n'est pas d'accord comme le souhaiterait visiblement la majorité actuelle.

Une opposition constructive doit aussi faire remonter les sujets de préoccupation des alréens.

La sécurité en est un. Madame le Maire nous a reproché, nous les « mauvais élèves », sur un ton autoritaire et professoral, de faire remonter en conseil municipal les inquiétudes des alréens sur les caméras de surveillance qui ne fonctionnaient plus.

L'exercice du pouvoir impose la transparence et de tout dire sans rien cacher.

Si nous sommes satisfaits de la réhabilitation de la lumière à Auray, nous regrettons la méconnaissance et le désintérêt de Madame le Maire sur le dispositif « participation citoyenne » ainsi que son inaction pour maintenir la gendarmerie à Auray. Son départ est un mauvais signal pour Auray Ville centre.

Espérons que l'équipe majoritaire se réveille et développe un vrai sens de l'écoute pour tous les alréens.

Nous vous souhaitons, à tous, de passer un bel été. ■

Vous pouvez nous contacter sur notre adresse mail :

jaimauray@gmail.com

Patrick Geindre, Jean-Yves Mahéo, Isabelle Guibert-Faichaud, Françoise Naël, Bertrand Vergne.

Unis pour Auray

Le dernier Conseil Municipal a été l'occasion pour notre groupe d'interroger la nouvelle municipalité sur de nombreux sujets pour lesquels nous ne partageons pas la même vision.

Le premier portait sur le nouveau plan de circulation qui a été imposé sans concertation et sans logique apparente le jour même du déconfinement dans une période extrêmement compliquée pour le commerce qui je le rappelle est le premier employeur de la ville, pour les Alréens et pour les touristes de passage qui nourrissent l'économie locale.

Nous avons rappelé qu'au bout d'un mois nous ne pouvions que constater de l'échec de cette expérimentation malheureuse qui crée un vaste capharnaüm autour des places Joffre et Notre Dame provoquant la fuite des usagers et n'ayant pour conséquence que de déplacer la circulation d'un lieu à un autre.

Nous avons aussi rappelé qu'une pétition populaire circulait, en ligne et chez les commerçants, avec des centaines de signatures et de commentaires demandant l'abandon de ce plan.

Devant cet énorme fiasco nous avons à notre tour demandé l'abandon de cette modification dans les plus brefs délais !

Le second sujet abordé était lié à la sécurité rappelant que de nombreux Alréens nous font remonter une forme d'inquiétude face à la politique menée depuis 1 an qui nous entraine vers une dégradation lente de la situation car il n'y a jamais de hasard ou de coïncidence dans ce domaine.

Marie-Paule Le Pevedic, Jean-Michel Lassalle.

Auray Ensemble

Enfin l'été !

Nous profitons des beaux jours et de ce généreux soleil pour flâner sur les terrasses et dans les jardins récemment ouverts.

Ce même soleil qui a fait pousser tant d'herbes folles dans notre belle cité ! La ville ne semble plus entretenue et de nombreux Alréens s'en font l'écho et s'en émeuvent. Mais rien ne bouge. À croire que ces herbes folles sont invisibles pour la majorité municipale !

Majorité municipale également sourde aux nombreux retours négatifs concernant l'expérimentation du plan de circulation. Mais apparemment, cela ne dérange guère l'équipe en place qui semble ne pas vivre dans le même espace-temps que nous, simples quidams. Nous pensons que le développement nécessaire du vélo en ville ne doit pas se faire au détriment d'autres usagers qui pour différentes raisons ne peuvent se passer de la voiture.

De plus, alors que nos jeunes (et moins jeunes) ont été privés d'activités physiques pendant des mois, nous constatons que la commission sport ne s'est pas réunie une seule fois en quatre mois. Les associations s'inquiètent de cette situation de carence.

Cette absence de politique sportive ne peut continuer encore longtemps. Et ce n'est malheureusement pas la construction à venir d'un skate Park et d'un mur d'escalade qui suffira à nous rassurer.

Nous rappelons aussi aux élus d'«Auray ville citoyenne» que les terrains de sports sont faits pour pratiquer du sport et non pour

Benoît Guyot, Emmanuelle Hervio.

Aussi nous avons demandé à ce que la police municipale fasse de nouveau respecter les arrêtés sur l'interdiction de consommation d'alcool sur la voie publique, à ce que l'éclairage public soit rallumé, que le système de vidéoprotection soit remis en fonctionnement et que des arrêtés préfectoraux soient demandés chaque fois qu'une installation illégale de Gens du voyage est constatée.

Enfin nous avons rappelé qu'il était important que la municipalité fasse le nécessaire pour que la Gendarmerie reste implantée à Auray !

Nous resterons évidemment très vigilants sur ces domaines pour qu'Auray reste une ville où il fait bon vivre tout en souhaitant que lors des prochains mois la nouvelle municipalité soit un peu plus à l'écoute de nos propositions sur les sujets qui concernent la vie quotidienne des Alréens !!

Nous vous souhaitons un très bel été !

Contactez-nous aux adresses suivantes jm.lassalle@ville-auray.fr ou mp.lepevedic@ville-auray.fr

héberger des groupes de gens du voyage.

Nous devons accueillir ces citoyens dans de meilleures conditions et sur un terrain équipé des infrastructures adéquates. Chacun à le droit de recevoir un accueil digne.

Enfin, il serait temps de réagir face aux incivilités qui se développent dans notre ville. La police et la gendarmerie ne peuvent pas tout faire. Ne nous voilons pas la face, l'extinction des lumières dans les rues est source d'angoisse et d'insécurité pour une partie importante de nos concitoyens.

Nous appelons la majorité à sortir de ses dogmes et à reprendre contact avec la réalité des Alréens et Alréennes. Loin des postures idéologiques, chaque habitant de notre ville doit trouver sa place et pouvoir y vivre pleinement et sereinement.

A toutes et tous, nous vous souhaitons un très bel été. Profitez-en bien et portez-vous bien. ■

Pour nous joindre, n'hésitez pas à nous contacter via nos adresses mails ci-dessous :

b.guyot@ville-auray.fr

e-hervio@ville-auray.fr

Ou notre page Facebook :

<https://www.facebook.com/auray.ensemble.2020>

Phase 3

Création du PARC URBAIN DU PRINTEMPS-S^t JOSEPH *je participe !*

21 septembre

EXPOSITION DES TRAVAUX
DES PHASES 1 ET 2

21 & 28 septembre

ATELIERS HABITANTS,
JEUNES ET SCOLAIRES

www.aurayparticipatif.ville-auray.fr

